180755

Hella Automotive México S.A. de C.V.

Avenida 1o de Mayo, No. 120, piso 6,
Col. San Andres Atoto
Naucalpan de Juarez, Edo. Mex. C.P.53500
RFC. EOP640608I13

INVOICE **517822**

Folio Fiscal	AA34CDA6-C4D8-4964-B361-5F3648C6759D
Certificado SAT	00001000000404477432
Fecha Certif.	2018-10-01T17:20:24
Certif. Emisor	00001000000402875600
Fecha Emisor	2018-10-01T17:20:10

BILL TO	SHIP TO	SHIPPING DATA	
GETRAG S.P.A. Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari BA IT Zip Code: 70026 RFC: XEXX010101000 VAT: IT04886850728	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari BA 70026 ITALY	MODE OF TRANSPORT CUSTOMER PLANT INCOTERM UNLOADING POINT DELIVERY SID NUMBER DUNS NUMBER	TRUCK 100 FOB "SAN JOSE 14248 80781254 816474175

EXPEDITION PLACE	REGIMEN FISCAL	TIPO DE COMPROBANTE
San José Iturbide,Guanajuato, 37980	601 - REGIMEN GENERAL DE LEY PERSONAS MORALES	I - INGRESO

PAYMENT TERM	SUPPLIER	FORMA DE PAGO	MONEDA
Net 60 days	91020902	99 - Por definir	USD

USO CFDI	METODO DE PAGO
P01-Por definir	PPD - PAGO EN PARCIALIDADES O DIFERIDO

QUANTITY	UM	PART NUMBER	CUSTOMER PART NUMBER	DESCRIPTION	R. ORDER	U. PRICE USD	AMOUNT
6912	PC	010.027-027	2617256800	TRANSMISSION RANGE SENSOR 6PD	550003917901	6.3100	43,614.72

CLAVEPRODSERV: 32101600
CLAVEUNIDAD: H87

IMPUESTO: 002 IVA
TIPO FACTOR: TASA
TASA: 0
IMPORTE: 0.00

180204207
5200879 3441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 6917
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 26/11/2018
Firma

Total Qty Pcs: 6,912 Net Weight:: 283.392 KG Gross Weight: : 392.704 KG
Container code: Total Qty Containers: 2

(FOURTY-THREE THOUSAND SIX HUNDRED FOURTEEN DOLLARS 72/100. USD.)

"This document will be paid for it's total amount, no partial payments"

SUBTOTAL 43,614.72
0% 0.00
TOTAL 43,614.72

Cadena original del complemento de certificación digital del SAT

||1.0|AA34CDA6-C4D8-4964-B361-5F3648C6759D|2018-10-01T17:20:24|Z7BWTejSISQ//SorLTwGRO32rbPY+qr/uZEd8BWV5P/C/ad74pKbzX/2UUYLubplK+AEtUdzGi5hhGqlOtrg1VYOjW39uDhCG8XPGqW+6+GcL5zoLG8/I5+XZ5HXqzdXT4SCavS0C9Yxmlyuz YfAo1rIlp0mQ52+FJkGgSuUrDbEYWGE/Io4CgFjQXyNu5QOqOmbgvrFun5DCLs5ZDoBdSg8DvZALCZZBFmNH8YrUparg VzTG2UYvTdUlDlbd/fZD2PwIqnMh4ol2PX5gwkGCWBnuGTfgSbFotqCb/y3pjBqYQxOnzHjb2xWGBdAckEQvkIja+Z2wtHkKenLTutA==|00001000000404477432||

Sello digital emisor

Z7BWTejSISQ//SorLTwGRO32rbPY+qr/uZEd8BWV5P/C/ad74pKbzX/2UUYLubplK+AEtUdzGi5hhGqlOtrg1VYOjW39uDhCG8XPGqW+6+GcL5zoLG8/I5+XZ5HXqzdXT4SCavS0C9Yxmlyuz YfAo1rIlp0mQ52+FJkGgSuUrDbEYWGE/Io4CgFjQXyNu5QOqOmbgvrFun5DCLs5ZDoBdSg8DvZALCZZBFmNH8YrUparg VzTG2UYvTdUlDlbd/fZD2PwIqnMh4ol2PX5gwkGCWBnuGTfgSbFotqCb/y3pjBqYQxOnzHjb2xWGBdAckEQvkIja+Z2wtHkKenLTutA==

Sello digital SAT

WS9VQ2ftrJ7UZNNLysYINsZkO4oGdfYz4HZYOYASMKzlvlmnftUds2oKLZcGuGdONRsfJJB+8zw/4nzFTPD0GN9wywdfUQYL25otT34o2+YBvmJCYCgKA2mkz+ouvo3dcoHxGybF+JVH+IqxLRvS9XoMfHHvtuzB/0EM0+bchDk2cOXoA4Qq/D0PCjsVO3oWddeog/8H8sodk8577LzjsWQsBUCyXqKzrgCgDMzlZhl1G6fuosP36fGOU8qDuRr2TOFOMEwDyHFsPW7pjqp1zvL/gIjWMF8RJ5h/m2GH401UBPw4HY0k8PH7Py3MsMMBNgtKDqF9dG9OZrKY1FKA==

-ESTE DOCUMENTO ES UNA REPRESENTACION IMPRESA DE UN CFDI-

Hella-07-383 Pertenecen al Procedimiento GJI-07-11

Hella Automotive Mexico SA de CV
Av. Ing. Antonio Gutierrez Cortina No. 16
Parque Opción, San José Iturbide
Guanajuato, México, C.P. 37980
Tel. (52)419-198-8100/01, Fax. (52)419-198-4064
R.F.C. EOP-640608-I13

Nota de entrega / Delivery Note
N° 80781254
Fecha: 28.09.2018
No. Proveedor / Supplier Nr.: 91020902

COPIA
Cond. de entrega/Incoterms: FOB "SAN JOSE ITURBIDE, GTO"

Destinatario / Ship to:
GETRAG S.p.A.
Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari BA IT
70026

CANTIDAD QUANTITY	N° DE PARTE PART NUMBER	DESCRIPCION DESCRIPTION	ORD.COMPRA PURCH. ORD.	LOTE BATCH	PRECIO PRICE	IMPORTE AMOUNT
6,912	010.027-027 2517256800 Fracción Arancelaria	TRANSMISSION RANGE SENSOR 6PD / Harm Code :	550003917901		6.16000	42,577.92
	Código Contenedor	/ Container Code : Qty. Container/Pallet		48	Country of origin/País Origen:	
	Net weight:/Peso Neto:	283.392 KG	Gross weight/Peso Bruto:		392.704	KG

El comprador declara su conformidad con que cada publicación o aprovechamiento de las marcas Hella bajo la licencia de Hella KGaA Hueck & Co. está incluida en esta venta. El comprador declara su conformidad con que cada publicación o aprovechamiento de las marcas Hella se realizará con el suplemento "tm".

Subtotal	42,577.92
IVA	0.00
Total	42,577.92

80781254

Total Qty. Container/Pallet 48 PC

HF-28463_HAM-L Pertenecen al Procedimiento SW-28050_HAM_L

UPS Supply Chain Solutions™

UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.

OTI License No. 016671N

MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Waybill

☒ *Waybill ☐ *Bill of Lading

SHIPPER/EXPORTER HELLA AUTOMOTIVE MEXICO SA DE CV CARR EL CASTILLO KM 10.5 EL SALTO JA 45680 MX	DOCUMENT NO. EXITVERMIL83173 BILL NUMBER 7796098431 EXPORT REFERENCES
CONSIGNEE GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT	FORWARDING AGENT-REFERENCES UPS SCS MEXICO S.A. DE C.V AV. EUGENIA NO.189 COL. NARVARTE ORIENTE MEXICO CDMX 03020 MX POINT AND COUNTRY OR TERRITORY OF ORIGIN EL SALTO JA MX
NOTIFY PARTY GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT	DELIVERY AGENT UPS SCS (ITALY) SRL AS AGENT FOR UPS EUROPE SPRL VIA GALILEI, 5 PESCHIERA BORROMEO 20068 IT
PLACE OF RECEIPT SAN JOSE ITURBIDE	LCL
EXPORTING CARRIER (Vessel Name or Designation of other means of transportation) MSC RITA 841E	SEA/AIR PORT OF LOADING VERACRUZ, MX FINAL DESTINATION DOOR To OCEAN PORT
SEA/AIR PORT OF DISCHARGE GENOA, IT	PLACE OF DELIVERY MILANO PRE-CARRIAGE BY PLACE OF RECEIPT BY PRE-CARRIER

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS (see Paragraphs 15-16 on reverse side)	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
CTRNO: MSKU2837985 SEALCODE1: H7390087 MARKS & NO: GETRAG	2	PACKAGE SAID TO CONTAIN 6912 PIECES SENSOR TRANSMISION RANGE (SENSOR DE TRANSMISION DE RANGO) HS CODE:8543.70.99	393.000 KG 866.420 LB	2.870 M3 101.340 F3
EXPRESS BILL OF LADING/NO ORIGINALS ISSUED FREIGHT COLLECT				

NOTE: THE CARRIER'S LIABILITY WILL BE LIMITED AS FOLLOWS: DURING ANY INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION, AS PROVIDED BY APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTION; DURING ANY TRANSPORTATION GOVERNED WITH THE FORCE OF LAW BY THE U.S. CARRIAGE OF GOODS BY SEA ACT, TO $500 PER PACKAGE OR FOR CARGO NOT PACKAGED $500 PER CUSTOMARY FREIGHT UNIT; DURING TRANSPORTATION WITHIN MEXICO, TO $0.10 PER POUND; AND DURING ALL OTHER TRANSPORTATION, EXCEPT WHERE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAWS, TO $0.50 PER POUND. THESE LIMITS MAY BE INCREASED BY DECLARING A HIGHER VALUE PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT OR SHIPMENT IN THE FOLLOWING SPACE AND PAYING A HIGHER FREIGHT (SEE CLAUSE 7.2 ON THE REVERSE SIDE).
$ 0 PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT, OR ENTIRE SHIPMENT (Circle one). FOR PORT-TO PORT SHIPMENTS, ARRANGEMENTS FOR ON-CARRIAGE MADE BY A UPS COMPANY ARE MADE IN CAPACITY AS AGENT AND TRANSPORTATION BROKER, UNLESS A BILL OF LADING ISSUED BY A UPS COMPANY INDENTIFIES A UPS COMPANY AS CARRIER FOR SUCH ON-CARRIAGE.

RECEIVED at the Place of Receipt or (where this is a Port to Port shipment) at the Sea/Air Port of Loading in apparent external good order and condition, except as otherwise noted, the packages and /or goods (or, if the goods are in containers, the containers) described above for transportation to the Place of Delivery of the Sea/Air Port of Discharge, as the case may be.

The contract of carriage evidenced by this document is subject to all the terms and conditions set forth on this side and the reverse side. It is also subject to all laws and other provisions incorporated by reference into this document. Copies of all terms and conditions are available on request. If this document is a Bill of Lading, 0 originals are signed. When one original is accomplished, the other (s) will be void.

VERACRUZ — ISSUED AT

16-Oct-2018 — DATE

UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC. carrier

X _____

CHARGES	PREPAID	COLLECT

*If only the Bill of Lading box is checked, this document will constitute a negotiable B/L of Lading, which must be surrendered before the Goods may be released. If only the Waybill box is checked, this document will constitute a non-negotiable waybill which does not have to be surrendered in order to claim release of the Goods. If neither box is checked, or both boxes are checked, this document will be a non-negotiable SEA/AIR Waybill, which, in Carrier's sole discretion, may not be required to be surrendered in order to claim release of the Goods.

23UOFS101 REV 04/2012

UPS-SCS (ITALY) SRL
VIA GALILEO GALILEI, 5 - UFFICI
VIA FERMI, 2 - MAGAZZINI IMPORT
20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)
TEL. 02.3216.61 - FAX. 02.32166.418

BOLLETTINO DI RITIRO E CONSEGNA

DATA: **22/11/2018**

DESTINATARIO:

Compagnia:	COMBIMAR VIA PRIMO MAGGIO 1 MELZO
Indirizzo di consegna: sig. NICOLA MIGLIETTA Tel: 0805858658 / 0805858531	GETRAG SRL VIA CICLAMINI 4 70026 MODUGNO

DATI MERCE:

CRT:	**2**	KGS:	**393**	CBM:	**2,27**	POSIZ.:	**7796098431**
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	

MITTENTE:

CONSEGNA IN: PORTO FRANCO

A/M CORRIERE: **COMBIMAR**

NOTE:	per accettazione della spedizione e delle clausole di cui sopra:
UFF.IMPORT MARE/ **IN ALLEGATO DOX DA CONSEGNARE TASSATIVAMENTE A GETRAG INSIEME ALLA MERCE + BUONO DI RITIRO MERCE**	

NON SI ACCETTANO RISERVE GENERICHE. LE RISERVE VANNO QUANTIFICATE E QUALIFICATE AL MOMENTO DELLA CONSEGNA MERCE.

UPS Supply Chain Solutions™

UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.

OTI License No. 016971R

MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Waybill

☒ *Waybill ☐ *Bill of Lading

SHIPPER/EXPORTER	DOCUMENT NO.	BILL NUMBER
HELLA AUTOMOTIVE MEXICO SA DE CV CARR EL CASTILLO KM 10.5 EL SALTO JA 45680 MX	EXITVERMIL83173	7796098431
	EXPORT REFERENCES	

CONSIGNEE	FORWARDING AGENT-REFERENCES
GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT	UPS SCS MEXICO S.A. DE C.V AV. EUGENIA NO.189 COL. NARVARTE ORIENTE MEXICO CDMX 03020 MX
	POINT AND COUNTRY OR TERRITORY OF ORIGIN EL SALTO JA MX
NOTIFY PARTY	DELIVERY AGENT
GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT	UPS SCS (ITALY) SRL AS AGENT FOR UPS EUROPE SPRL VIA GALILEI, 5 PESCHIERA BORROMEO 20068 IT
PLACE OF RECEIPT SAN JOSE ITURBIDE	LCL

EXPORTING CARRIER (Vessel Name or Designation of other means of transportation)	SEA/AIR PORT OF LOADING	FINAL DESTINATION	
MSC RITA 941E	VERACRUZ, MX	DOOR To OCEAN PORT	
SEA/AIR PORT OF DISCHARGE	PLACE OF DELIVERY	PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT BY PRE-CARRIER
GENOA, IT	MILANO		

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS (see Paragraphs 15-16 on reverse side)	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
CTRNO: MSKU2837985 SEALCODE1: H7390087 MARKS & NO: GETRAG	2	PACKAGE SAID TO CONTAIN 6912 PIECES SENSOR TRANSMISION RANGE (SENSOR DE TRANSMISION DE RANGO) HS CODE:8543.70.99	393.000 KG 866.420 LB	2.870 M3 101.340 F3
EXPRESS BILL OF LADING/NO ORIGINALS ISSUED FREIGHT COLLECT				

NOTE: THE CARRIER'S LIABILITY WILL BE LIMITED AS FOLLOWS: DURING ANY INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION, AS PROVIDED BY APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTION; DURING ANY TRANSPORTATION GOVERNED WITH THE FORCE OF LAW BY THE U.S. CARRIAGE OF GOODS BY SEA ACT, TO $500 PER PACKAGE OR FOR CARGO NOT PACKAGED $500 PER CUSTOMARY FREIGHT UNIT; DURING TRANSPORTATION WITHIN MEXICO, TO $0.10 PER POUND; AND DURING ALL OTHER TRANSPORTATION, EXCEPT WHERE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAWS, TO $0.50 PER POUND. THESE LIMITS MAY BE INCREASED BY DECLARING A HIGHER VALUE PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT OR SHIPMENT IN THE FOLLOWING SPACE AND PAYING A HIGHER FREIGHT (SEE CLAUSE 7.2 ON THE REVERSE SIDE).
$ 0 PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT, OR ENTIRE SHIPMENT (Circle one) FOR PORT-TO-PORT SHIPMENTS, ARRANGEMENTS FOR ON-CARRIAGE MADE BY A UPS COMPANY ARE MADE IN CAPACITY AS AGENT AND TRANSPORTATION BROKER, UNLESS A BILL OF LADING ISSUED BY A UPS COMPANY INDENTIFIES A UPS COMPANY AS CARRIER FOR SUCH ON-CARRIAGE.

RECEIVED at the Place of Receipt or (where this is a Port to Port shipment) at the Sea/Air Port of Loading in apparent external good order and condition; except as otherwise noted, the packages and/or goods (or, if the goods are in containers, the containers) described above for transportation to the Place of Delivery of the Sea/Air Port of Discharge, as the case may be.

The contract of carriage evidenced by this document is subject to all the terms and conditions set forth on this side and the reverse side. It is also subject to all laws and other provisions incorporated by reference into this document. Copies of all terms and conditions are available on request. If this document is a Bill of Lading, 0 originals are signed. When one original is accomplished, the other (s) will be void.

VERACRUZ — ISSUED AT

16-Oct-2018 — DATE

UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.
carrier

X _____

CHARGES	PREPAID	COLLECT

*If only the Bill of Lading box is checked, "Bill of Lading" is Order, this document will provide a negotiable B/L of Lading which must be surrendered before the Goods may be released. If only the Waybill box is checked, this document will provide a non-negotiable waybill which does not require to be surrendered to obtain release of the Goods. If the Bill box is checked, or both boxes are checked, UCC documents will be a non-negotiable sea waybill, which, at Carrier's sole discretion, may not be required to be surrendered to obtain release of the goods.

23UOFS101 REV 04/2012

COMBIMAR & AGEMAR SPA
AGENZIA MARITTIMA CONSOLIDATORI N.V.O.C.C.
Via Primo Maggio 1 - 20066 Melzo (MI) - Tel. 02.2743061
Fax: Export 02.274306260 - Import 02.274306291 - Amministrazione 02.274306313
www.combimaragemar.it - e-mail: info@combimaragemar.it

Melzo , 22/11/2018

NVOBDC MA: 11811228OG

[redacted]

[redacted]

COMBIMAR & AGEMAR SPA
VIA PRIMO MAGGIO 1 MELZO (MI)
20066 MILANO

[redacted]

Spedizione **01/18/213462** **01/18/921980**

Descrizione Documento	Riferimento	Data Riferimento
VS RIFERIMENTO	7796148470	14/11/2018 00:00:00
BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR	20/18/068833	22/11/2018 00:00:00
BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR	20/18/068833	22/11/2018 00:00:00

[redacted]

20' BOX	MSKU	283798 5	H7390087	2		SENSORI DI TRASMISSIONE	399,00	2,89

Annotazioni
Dimensioni: 2 120 X 115 X 105

[redacted]

****
L'AUTISTA HA L'OBBLIGO DI FARSI SEGNALARE AL MOMENTO DELLO SCARICO SUL PRESENTE BOLLETTINO INTEGRITA', NON INTEGRITA' E/O EVENTUALI RISERVE E/O DANNEGGIAMENTI DELLA MERCE CONSEGNATA
****

Prego prendere nota che la vogliono il 03/12
Per tanto, prego programmarla di conseguenza

Marika Filicetti

COMBIMAR & AGEMAR SPA
AGENZIA MARITTIMA CONSOLIDATORI N.V.O.C.C.
Via Primo Maggio 1 - 20066 Melzo (MI) - Tel. 02.2743061
Fax: Export 02.274306260 - Import 02.274306291 - Amministrazione 02.274306313
www.combimaragemar.it - e-mail: info@combimaragemar.it

Melzo , 22/11/2018

NVOBDC MA: 11811228PQ

Bollettino di consegna

Ritirare Presso:

COMBIMAR & AGEMAR SPA
VIA PRIMO MAGGIO 1 MELZO (MI)
20066 MILANO

Consegnato a:

[redacted]

Spedizione **01/18/213460** **01/18/921980**

Descrizione Documento	Riferimento	Data Riferimento
VS RIFERIMENTO	7796098431	14/11/2018 00:00:00
BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR	20/18/068836	22/11/2018 00:00:00
BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR	20/18/068836	22/11/2018 00:00:00

Container	Sigla	Numero	Sigillo	Colli	Asp.	Dim.	Descrizione Merce	P.L. Kg	MC
20' BOX	MSKU	283798 5	H7390087	2			SENSORI DI TRASMISSIONE	393,00	2,87
							GE / SENSOR DE TRANSMISION DE		
							DE:9031.80.99		

Annotazioni
Dimensioni: 2 120 X 115 X 105

PRESENTE ROTTE

[redacted]

****
L'AUTISTA HA L'OBBLIGO DI FARSI SEGNALARE AL MOMENTO DELLO SCARICO SUL PRESENTE BOLLETTINO INTEGRITA', NON INTEGRITA' E/O EVENTUALI RISERVE E/O DANNEGGIAMENTI DELLA MERCE CONSEGNATA
****

FARELLA
VAGVA:
ET 85 HNX

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 NOV 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità..."

23 NOV 2018 C.O.M. MESSINA

Marika Filicetti